

II Trobada al voltant de l'aragonès (Osca, 18 a 20 de novembre de 1999). —Del 18 al 20 de noviembre de 1999 se celebró en Huesca la *II Trobada d'Estudios y Rechiras arredol d'a Luenga Aragonesa y a suya Literatura* ('II Encuentro de estudios e investigaciones en torno a la lengua aragonesa y su literatura'), organizada por el Instituto de Estudios Altoaragoneses (IEA), con la colaboración del *Consello d'a Fabla Aragonesa* (CFA) y el Centro de Profesores y Recursos de Huesca.

Había unas 90 personas inscritas y se presentaron 40 comunicaciones. Para las ponencias y «sesiones informativas» se contó con la participación de once profesores invitados.

Las ponencias propiamente dichas estuvieron a cargo de los profesores Michael Metzeltin (Universidad de Viena; «Identidad, estatalidad y lengua»), Jordi Colomina (Univ. d'Alacant; «La lengua aragonesa en Valencia»), Ramon Sistac (Univ. de Lleida; «La transición entre aragonés y catalán en Ribagorza»), Alf Monjour (Friedrich-Schiller Universität Jena; «Comparación lingüística y tipológica: el caso aragonés»), Josep Martines (Univ. d'Alacant; «L'aragonès i el lèxic valencià») y Xavier Lamuela (Université de Toulouse-Le Mirail; «La normativización gráfica del aragonés»).

Además hubo varias «sesiones informativas» (de encargo, como las ponencias, pero más breves, centradas en aspectos más concretos, como los resultados de un proyecto o una investigación), sobre los siguientes temas: «Convivencia de aragonés y catalán en el Sur del Reino de Valencia en el siglo XIII» (Joan Ponsoda, Univ. d'Alacant), «La situación del aragonés en Ribagorza (M^a Luisa Arnal, Universidad de Zaragoza), «A situación de l'aragonés en o Biello

Sobrarbe» (Chabier Tomás, Consello d'a Fabla Aragonesa), «Proyecto de edición crítica y estudio de las traducciones al aragonés de Juan Fernández de Heredia (Adelino Álvarez Rodríguez, Universidad de Castilla-La Mancha) y «La situación del aragonés vista desde Rusia (Alexey Yéschenko, Universidad Lingüística de Piatigorsk). [F. N. L.]

* * *